



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 August 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 116(b) предварительной повестки дня*

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Право на развитие

Доклад Генерального секретаря**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	2
II. Ответы правительств	3–25	2
Куба	3–11	2
Исламская Республика Иран	12–17	4
Ливан	18	5
Португалия	19–25	6
III. Ответы международных организаций	26–35	8
Программа развития Организации Объединенных Наций	26–35	8

* A/55/150.

** В соответствии с пунктом 1 раздела С резолюции 54/248 Генеральной Ассамблеи, настоящий возможный доклад представляется 25 июля 2000 года, с тем чтобы включить в него максимальный объем новой информации.

I. Введение

1. В своей резолюции 54/175, озаглавленной «Право на развитие», Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии всеобъемлющий доклад о праве на развитие, а также о выявленных препятствиях на пути к реализации этого права.
2. 30 мая 2000 года Управление Верховного комиссара по правам человека направило вербальную ноту государствам и соответствующим международным организациям с просьбой предоставить информацию в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи. К 24 июля 2000 года ответы представили Куба, Иран, Ливан, Португалия и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

II. Ответы правительств

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]

3. Правительство Кубы выразило свою озабоченность по поводу медленного прогресса в выполнении мандата Рабочей группы открытого состава по праву на развитие. Правительство Кубы считает, что Рабочая группа не проводит заседаний ввиду отсутствия политической воли у развитых стран.
4. Далее в ответе отмечаются некоторые препятствия на пути эффективного осуществления и ввода в действие Декларации о праве на развитие (далее Декларация). Во-первых, несмотря на то, что, как это изложено в Венской декларации, право на развитие является универсальным и неотъемлемым правом, некоторые страны пытались поставить под сомнение существование этого права или по-иному сформулировать содержание этого права, включая определение сторон, которые могут пользоваться этим правом. Правительство Кубы особо отмечает, что право на развитие является правом, на которое могут претендовать как отдельные лица, так и народы. Как национальные правительства, так и международное сообщество несут ответственность за осуществление этого права. Использование механизмов международного сотрудничества в осуществлении права на развитие является неотъемлемым правом народов стран Юга.
5. Куба отмечает следующие дополнительные препятствия на пути к реализации права на развитие на национальном уровне:
 - а) отсутствие у ряда правительств политической воли принять участие в удовлетворении потребностей значительных слоев населения, которые стали маргинализированными ввиду нищеты, неграмотности, недоедания и т.д.;
 - б) невыделение достаточного объема ресурсов для осуществления политики и программ, нацеленных на реализацию потенциала людских ресурсов и материальной инфраструктуры, необходимой для развития;

c) недостаточно активное участие с политической точки зрения в принятии решений, касающихся политических, экономических и социальных процессов на национальном уровне;

d) ограничения, связанные с возможностями государств выступать в качестве экономических субъектов и перераспределять национальные богатства. Эти ограничения обусловлены процессами приватизации и перестройки государственных организаций, вызванными неолиберальной политикой. Этот вопрос имеет особо важное значение в связи с предоставлением основных услуг со стороны государства.

6. Куба отмечает следующие проблемы на международном уровне:

a) отток капитала из стран Юга в результате необходимости обслуживания внешнего долга;

b) все большее распространение неравноправных условий торговли между развитыми и развивающимися странами. Цены на основные продукты вышли далеко за пределы минимальных уровней. Страны Юга, которые являются чистыми импортерами топлива, вынуждены были преодолевать трудности, связанные с ростом цен на бензин по сравнению с прошлым годом, что увеличило существующий разрыв в уровнях развития;

c) вызывающие сожаление действия транснациональных корпораций, которые, как результат неолиберальной глобализации, монополизируют основные международные рынки, навязывая свои цены, и в то же время остаются практически свободными от выплаты каких-либо пошлин;

d) сокращение объемов официальной помощи в целях развития и ужесточение условий в отношении финансовой помощи, навязываемых странами-донорами, что сужает возможности правительств стран Юга определять свои собственные приоритеты и программы в области развития;

e) навязывание нетарифных барьеров в области торговли промышленно развитыми странами, которые блокируют доступ к рынкам экспортных товаров развивающихся стран;

f) монопольный контроль, осуществляемый в результате предоставления патентов вместо технологии странами Севера и их транснациональными корпорациями, и введение многочисленных барьеров для передачи технологии и знаний;

g) осуществление странами Севера политики содействия «утечки умов» из стран Юга, что препятствует реализации программ в странах Юга, которые способствуют развитию людских ресурсов в развивающихся странах.

7. Перечисленными выше препятствиями отнюдь не исчерпывается перечень проблем, препятствующих реализации права на развитие. Однако по ним можно судить о некоторых областях, в которых необходимо принять неотложные меры от имени международного сообщества, которое должно принимать все меры для полного осуществления права на развитие.

8. Правительство Кубы заявило о своей уверенности в том, что солидарность человечества и социальная справедливость возобладают над несправедливой и эгоистичной политикой, которая служит основой нынешнего

международного порядка, и при этом подкрепляется неолиберальными теориями, типичными для глобализации.

9. Недавние мероприятия в рамках Гаванской встречи на высшем уровне способствовали в некоторой степени поддержке развития сотрудничества по линии Юг-Юг и поощрению полного осуществления права на развитие в этом регионе. Соглашение о сотрудничестве по линии Юг-Юг представляет собой образец для аналогичного расширения сотрудничества по линии Север-Юг.

10. По мнению Кубы, будущее всего человечества зависит в большой степени от решения основных проблем, с которыми в настоящее время сталкивается человечество, в частности проблем искоренения нищеты и полного осуществления права на развитие.

11. Куба вновь заявляет о своей готовности принимать активное участие в деятельности Рабочей группы открытого состава по праву на развитие и надеется, что Рабочая группа предпримет существенный шаг в деле содействия осуществлению одного из самых важных прав человека. По мнению правительства Кубы, Организация Объединенных Наций, к сожалению, не признала приоритетное значение права на развитие в контексте других прав человека, которое оно заслуживает.

Исламская Республика Иран

[Подлинный текст на английском языке]

12. Исламская Республика Иран по-прежнему считает, что право на развитие является вопросом, который должен побуждать страны Севера и Юга к сотрудничеству, а не к расколу. Однако для достижения этой цели страны Севера должны уделять больше внимания потребностям в области развития и признавать, что они связаны обязательством оказывать содействие процессу развития, а также способствовать искоренению нищеты.

13. Вместе с тем многие страны Севера и впредь должны прилагать усилия для осуществления Декларации. Иран напоминает о Венской декларации и Программе действий, в которых особо отмечается, что все права человека должны осуществляться на равноправной основе и им следует уделять одинаковое внимание. Тем не менее, вызывает сожаление тот факт, что деятельность в области экономических, социальных и культурных прав, а также права на развитие не получила такой же последовательной и запрограммированной поддержки, как деятельность в области гражданских и политических прав.

14. По мнению Ирана, некоторые правила и положения, которые в настоящее время регулируют отношения в области международной торговли, могут стать препятствием для полного осуществления целей и принципов, закрепленных в Декларации. Иран считает, что консультации и обзор этих правил и положений должны продолжаться. В этой связи Иран приветствует тот факт, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека уделяет первоочередное внимание деятельности, связанной с правом на развитие, а также усилиям независимого эксперта и Рабочей группы по праву

на развитие. Кроме того, Иран высоко оценивает усилия по распространению документации о праве на развитие.

15. Иран хотел бы привлечь внимание Рабочей группы по праву на развитие и учреждений по вопросам развития к проблеме ядерной энергии. Иран считает, что ядерную энергию можно использовать в различных мирных целях, а именно в промышленности, медицине, сельском хозяйстве и производстве энергии и прямо или косвенно ее использование должно оказывать воздействие на процесс развития любой страны. Согласно заявлениям правительства Ирана, свободный доступ к ядерным материалам и технологии для мирного использования ядерной энергии гарантируется в соответствии с международным правом. Несмотря на это, Иран заявляет, что многие препятствия были созданы в целях предотвращения использования им этих прав в соответствии с международным правом. Иран заявляет, что многие барьеры являются препятствием для реализации права на развитие.

16. По мнению Ирана, существуют некоторые другие препятствия для осуществления реализации прав на развитие:

а) наиболее значительные препятствия для реализации права на развитие проистекают от последствий осуществления международной экономической политики. Такая политика углубила разрыв между развитыми и развивающимися странами, между бедными и богатыми слоями населения и привела к увеличению различий с точки зрения торговых балансов, введения санкций и программ структурной перестройки, а также к недостаточной передаче технологий и в конечном итоге к внешней задолженности;

б) другим препятствием для реализации права на развитие являются последствия процесса глобализации;

в) препятствия для реализации права на развитие существуют в рамках самой системы Организации Объединенных Наций, что сдерживает прогресс на международной арене. Существует необходимость в конкретной и более тесной координации действий в рамках различных учреждений Организации Объединенных Наций в целях содействия осуществлению подхода к вопросам развития на основе прав. Кроме того, существует необходимость в более широком освещении деятельности учреждений Организации Объединенных Наций.

17. Реализация права на развитие зависит, в частности, от повышения степени информированности о правах государств, международных и национальных организаций, общин и различных секторов и групп, которые составляют гражданское общество. В этой связи правительство Ирана призывает к широкому распространению и пропаганде Декларации о праве на развитие и соответствующих международных договоров с целью повышения степени информированности народов об их правах.

Ливан

[Подлинный текст на английском языке]

18. Министерство по социальным вопросам прилагает усилия для того, чтобы обеспечить соблюдение права на развитие. Министерство особо отмечает, что,

поскольку это касается человеческой личности, в интересах которой и осуществляется процесс в области развития, цель его социальной политики состоит в том, чтобы ликвидировать все препятствия, которые мешают процессу развития. К основным целям министерства относятся достижение устойчивого развития в целях удовлетворения потребностей населения и преодоления проблем семей в следующих областях:

а) содействие повышению роли женщин путем разработки планов в области развития, предназначенных для того, чтобы оказать помощь семьям в экономическом плане на основе поощрения развития кустарных промыслов и осуществления производственных проектов, особенно в сельскохозяйственном секторе;

б) содействие повышению благосостояния маргинализованных категорий населения, таких, как инвалиды, сироты, вдовы и люди, находящиеся в трудных социальных условиях, путем предоставления им возможностей для реабилитации и профессиональной подготовки, с тем чтобы они могли стать активными членами общества;

с) улучшение положения малолетних правонарушителей, включая нищих, бродяг, беспризорных детей, задержанных, заключенных в тюрьмах и т.д.; министерство предпринимает усилия для борьбы с потреблением наркотических средств и алкогольных напитков;

д) содействие повышению роли молодежи в добровольной деятельности, направленной на дальнейшее развитие местных общин путем поощрения создания клубов по социальным и культурным направлениям, спортивных клубов и клубов средств массовой информации и оказания им помощи, с тем чтобы они стали координационными центрами, способными вносить вклад в процесс развития;

е) стимулирование информирования местных общин и выявление местных лидеров, с тем чтобы можно было бы организовать их деятельность и профессионально подготовить их для участия в определении и удовлетворении потребностей, способствуя таким образом поощрению и осуществлению права на развитие.

Португалия

[Подлинный текст на английском языке]

19. Правительство Португалии предприняло несколько инициатив на национальном и международном уровнях, которые имеют отношение к осуществлению права на развитие.

20. На национальном уровне важной мерой явилось принятие в 1999 году указа-закона 132/99, благодаря которому совершенствуется и обновляется законодательная основа политики в области занятости. Ниже изложены основные принципы политики в области занятости согласно данному указу:

а) интеграция экономической и социальной политики;

- b) разделение ответственности между государственными органами, социальными партнерами и организациями, представляющими граждан, и самими гражданами;
- c) обеспечение всеобщего доступа к рабочим местам независимо от возраста, пола, национальной принадлежности, гражданства, места происхождения, религии или веры;
- d) содействие сплоченности общества и борьба с нищетой и различного рода запретами;
- e) обеспечение возможностей для профессиональной подготовки в начале и в течение трудовой жизни;
- f) содействие обеспечению занятости и создание рабочих мест.

21. Португалия продолжала осуществлять положения о минимальном гарантированном доходе (МГД), установленном законом № 19-A/96 от 1996 года. Цель установления МГД состоит в том, чтобы предоставить средства отдельным лицам и семьям, с тем чтобы удовлетворить их минимальные потребности и как можно шире способствовать их социальной и профессиональной интеграции. К группам населения, на которые распространяется действие положений о МГД, относятся лица и их семьи, которые имеют право на жительство в Португалии, которые старше 18 лет и чей доход ниже размера пособия по линии социальной помощи и которые живут в условиях экономической нестабильности или подвержены риску отчуждения от общества. С 1 июля 1997 года эта мера обеспечивает всем гражданам право, согласно которому выполняются условия доступа, обеспечение их денежными пособиями и программа социальной интеграции.

22. Португалия также способствует социальной интеграции путем осуществления своей программы под названием «Экономическая и социальная интеграция неимущих групп населения» (ИНТЕГРАР). Деятельность в области ИНТЕГРАР распространяется на всю территорию страны и нацелена на содействие экономической и социальной интеграции большей части неимущих групп населения. Конкретно в ее рамки входят меры поддержки социального развития, экономической и социальной интеграции людей, которые были безработными в течение длительного периода, и инвалидов. Кроме того, в нее включены вопросы строительства и создание механизмов для поддержки этих групп.

23. Португалия считает, что международное сотрудничество является одним из наиболее важных аспектов ее внешней политики. В рамках такого сотрудничества Португалия сосредоточивает усилия на содействии укреплению солидарности и мира, содействию развитию и укреплению демократических институтов, обеспечению верховенства права, соблюдению прав человека и основных свобод, устойчивом экономическом развитии и охране окружающей среды.

24. Деятельность Португалии в области международного сотрудничества тесно связана с португалоязычными африканскими странами. Деятельность осуществляется на двустороннем и многостороннем уровнях, а именно в следующих областях:

- a) поддержка систем просвещения и профессиональной подготовки;

- b) поддержка сектора здравоохранения;
- c) учрежденческое сотрудничество на основе профессиональной подготовки и оказания технической помощи в целях укрепления законности и благого управления, а также обеспечения эффективности и транспарентности деятельности администрации;
- d) поощрение сотрудничества с частными предприятиями и поддержка развития частного сектора;
- e) содействие реформированию и перестройке юридических систем и оказание технической и правовой поддержки сотрудникам правовых органов, а именно судьям и прокурорам.

25. Недавно были учреждены программы по расширению систем здравоохранения в целях борьбы с малярией и ВИЧ/СПИД, программы по сохранению и восстановлению исторического наследия, увеличения количества школ с обучением на португальском языке в Анголе и Гвинее, реабилитация и реинтеграция демобилизованных комбатантов и программы по межмуниципальному сотрудничеству.

III. Ответы международных организаций

Программа развития Организации Объединенных Наций

26. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) всегда рассматривает свою деятельность по поощрению и содействию устойчивому развитию человеческого потенциала как вклад в реализацию права на развитие. Однако лишь после осуществления реформы Организации Объединенных Наций, проведенной Генеральным секретарем, и призыва к учету вопросов прав человека во всей деятельности учреждений Организации Объединенных Наций и их программах, ПРООН приняла меры для четкого определения своей роли и наметила области в целях оказания дальнейшей поддержки реализации прав человека, в частности права на развитие.

27. Первый значительный шаг был предпринят в 1998 году, когда была издана публикация о политике в области прав человека под названием «Integrating Human Rights with Sustainable Human Development» («Учет вопросов прав человека в процессе устойчивого развития человеческого потенциала»). Изложение этой политики дает представление о том, насколько на примере деятельности ПРООН вопросы устойчивого развития человека и прав человека являются тесно взаимосвязанными, взаимодополняющими и многоаспектными и насколько важное значение в рамках мандата ПРООН имеет право на развитие.

28. После этой публикации был подписан меморандум о договоренности между ПРООН и УВКПЧ, причем первый раздел его приложения посвящается совместным усилиям по осуществлению права на развитие. Были предприняты некоторые практические шаги и продолжается деятельность по выполнению этого обязательства.

29. Одним из таких мероприятий является предоставление важных материалов и замечаний для исследования независимого эксперта по праву на развитие. Кроме того, ПРООН учитывает замечания Рабочей группы открытого состава по праву на развитие и представила соответствующие материалы на других встречах, касающихся права на развитие.

30. Другой областью, в которой ПРООН оказывает содействие осуществлению права на развитие, является создание внутреннего потенциала в области прав человека и обеспечение устойчивого развития человеческого потенциала на основе профессиональной подготовки. В 1999 году были организованы четыре региональных учебных семинара для представителей-резидентов/координаторов/резидентов ПРООН и соответствующих правительственных чиновников Азиатско-Тихоокеанского региона, региона стран Западной и Центральной Африки, стран Востока и Юга Африки и региона Восточной Европы и СНГ. Пакеты программ всей учебной сессии были предназначены для обеспечения более глубокого понимания права на развитие.

31. Кроме того, ПРООН внесла свой вклад в создание учебного модуля Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития по тематике права на развитие, который был разработан в Группе по праву на развитие.

32. Разрабатывается всеобъемлющий учебный модуль по правам человека для сотрудников ПРООН. Предполагается, что работа над ним будет завершена в 2000 году и в нем будут содержаться справочные материалы и будут поставлены задачи для рабочих групп по праву на развитие.

33. В 1999 году ПРООН в сотрудничестве с Арабской организацией по правам человека и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провели в Каире семинар по вопросам прав человека и развития. На семинаре была утверждена программа действий по реализации права на развитие в арабских государствах. ПРООН принимает участие в совместных мероприятиях по осуществлению этой программы действий.

34. Совместная программа ПРООН/УВКПЧ по укреплению прав человека (ХАРИСТ) является глобальной инициативой для поддержки отдельных экспериментальных мероприятий страновых отделений ПРООН в деле учета аспектов прав человека, включая право на развитие, в основных областях деятельности программ развития ПРООН.

35. В августе 1999 года ПРООН опубликовала обзор деятельности ПРООН в области прав человека. Одной из проблем планирования работы является определение тех направлений деятельности, которые могли бы способствовать осуществлению какого-либо конкретного права, поскольку проекты как правило не разрабатываются специально для поддержки реализации прав человека.